

群文阅读视域下小学英语教材与绘本有效融合的实践与思考*

福建省龙岩市上杭县实验小学 廖荣莲

【摘要】绘本与英语教材融合能突破教材局限,弥补教材不足,但实际教学中常可见所选绘本与教材内容缺乏相关性。本文从群文阅读的视域出发,借助群文教学确定议题、选择文本等理念,在小学英语教学采取趋同性融合、异同性融合、互补性融合和多样性融合等策略选择适宜的绘本。这些策略能够解决绘本与教材融合过程中出现的话题不一、主题不同、语境不合、难度不符等问题,有效提高绘本的辅助作用,提升学生的阅读素养。

【关键词】小学英语;群文阅读;教材文本;绘本;融合

一、引言

近年来,绘本作为一种图文并茂的读物,以其丰富有趣的内容,鲜艳活泼的画面,在新课教学、拓展练习、单元复习和课外阅读中得到越来越广泛的运用。但是,在实际教学中,存在着所选绘本与教材内容缺乏相关性等问题:或话题不一,两者的目标语言不尽相同;或主题不同,无法进一步丰富单元主题内涵;或语境不合,无法为学生提供多元的语境体验;或难度过大,增加学生学习压力。群文阅读作为一种新型的阅读模式,是师生以议题学习为任务驱动,通过多文本的比、对、读、议,实现问题解决和意义建构的过程和方式(何立新、王雁玲,2017)。从群文阅读的视域出发,借助群文教学确定议题、选择文本等方法可以有效解决英语教材与绘本融合中存在的上述问题,增强绘本与教材在所论话题、主题意义、语言内容、阅读难度上的契合度,为学生的语言发展提供系统的支持,促进学生阅读素养的提升,真正发挥绘本在小学英语课堂教学中的辅助作用。

二、英语教材与绘本有效融合的策略

(一)趋同性融合,串联教材知识内容

群文阅读以议题为纲,将各文本串联在一起,专题式学习和阅读多篇文章。借助这一理

念,我们可以在教学中采取趋同性融合的方式,即根据话题共性筛选绘本,使所选绘本与教材话题一致,其中涉及到的目标词汇基本相同。这种融合旨在借助绘本的帮助,进行教材知识的整合与串联。

众所周知,现行小学英语教材的内容编排呈螺旋上升,其话题安排、语言内容、语法知识等,都是分课时、单元、学期和年级进行安排的。这种编排利于分散教学难点,其弊是容易导致学生获得的知识碎片化,难以形成一个完整的知识体系。因此,教师可根据话题内容,选择适宜的绘本,灵活整合教材,使之条理化、有序化、系统化。这种融合方式尤其适合运用在复习课中,可将知识点连点成面的同时又最大程度地调动学生复习的积极性。

例如,福建教育出版社《义务教育教科书·英语》(陈维振,2013;本文示例均出自此教材,下文从略)三年级上册 Unit 6 “Colors” 共两课时,Part A 基于 Wang Tao 和 Lily 过马路的情境,学习 red、yellow、green、blue 及运用句型“The ____ is ____.”描述物体的颜色;Part B 则根据 Sally 和 Ben 做调色游戏的情境,学习 pink、white、black 及运用句型“What color is it?”进行问答。由于分课时学习,所学内容就显得零乱,因而在复习时教师可采取群文阅读的方式,以“Colorful World”为议题,选取 *Rain* 和 *I Went Walking* 这两个绘本故事对本单元所

* 本文系福建省教育科学“十四五”规划 2021 年度课题“绘本资源与小学英语主教材融合的实践研究”(立项批准号 FJJKZX21-633)的研究成果之一。

学的语言知识进行梳理。其中,*Rain* 描述雨前、雨中及雨后景物的颜色;*I Went Walking* 写的是小女孩在散步时遇到五颜六色的动物,如 a black cat、a brown horse 等。这两个绘本的谈论话题、语言内容、语用功能与教材文本基本一致。学生通过阅读这两个同类文本,不仅将 Part A 与 Part B 所学知识进行归纳、梳理,还拓展了新的颜色词汇,如 brown、grey 等,更重要的是学会运用更多的句型,如教材中的“The... is.../What color is it? It's...”,绘本中的“I can see... looking at me.”等来描述生活中的颜色,改变了原过程中知识学习的零散状态,使所学知识更具结构化、实用化。

运用趋同性策略选择绘本的关键之处在于,教师要基于“同类”选取“群文”,即围绕教学目标选择话题相同的文本。但在实际操作中,不少教师在选择绘本时没有深入解读教学目标,所选绘本脱离教材内容,未能起到巩固目标语言的作用,反而增加了学生的学习负担。

例如,某教师在复习五年级上册 Unit 1 “Meeting New Friends”时,选择了绘本 *Caterpillar's Home*。绘本讲述的是:Caterpillar 迷路后,在青蛙的帮助下寻找自己的家,最后变成一只美丽的蝴蝶,在花丛里找到自己的家。绘本的重点在于方位词的学习,如 on a rock、under the rock 等,以及了解动物的生活习性。教材中,“Meeting New Friends”以介绍新朋友的外貌特征为主;而绘本除了个别方位词外,与“认识新朋友”这一教材内容基本没有联系。由于话题内容不一,目标语言不同,主题内涵也不一样,所选绘本根本无法发挥其梳理、串联、拓展教材的作用,与复习所学知识的初衷背道而驰。

由此可见,要使教材与绘本有效融合,不仅要考虑所选绘本与教材是否话题相同、词汇同类,更要深入解读教学目标,围绕教学目标选择相应的绘本。这样才能使教材与绘本之间建立真正的联系,起到增强学生对同一话题知识的记忆、提取和建构的作用。

(二) 异同性融合,拓展教材主题内涵

群文阅读是发散思维式的学习,也是思维碰撞式的学习。群文阅读的关键行为就是多文本之间的比较,因为在实践中,“异同点可以启动思考,引发探究”(蒋军晶,2012)。由于教材的局限,单元主题蕴含的丰富内涵很难

在教材内容中得到全面的体现,这时可以采取异同性融合的方式选择绘本。这些绘本与教材有共同的话题,但在主题内涵方面与教材有明显的差异。文本之间的比较,可以引发学生对教材文本主题意义的思考,使阅读更有深度与广度。

1. 选用与教材主题意义互补的绘本

小学英语教材在编写时大都以符合语言发展规律为首要原则,因而在个别文本中不可避免地存在仅考虑语言功能而忽视主题内涵的问题,以至难以达到单元主题预设的高度。为了解决这一问题,教师可选用与教材在主题观点、表达方式上存在明显差异的绘本,通过设疑、探究、讨论的方式,让学生更深刻、更全面地体会单元主题意义。

例如,三年级下册 Unit 2 “Ability”讲述的是:小狗 Fido 有多种本领(It can dance /swim /draw /ride a bike.)。但文本末了却以“Oh, no! Fido can't skate.”结尾,加上插图中 Fido 沮丧的表情,让学生最终看到的是一只垂头丧气、缺乏自信的小狗。这一故事结局显然难以达到单元主题预设的立意高度,即培养学生对自己的能力要有自信。为了弥补文本的不足,教师以“I'm super!”为议题,精选了 *Ant can't* 这一绘本。故事讲述小蚂蚁在与 bird、bee、frog、cow、fish、pig、dog、spider 结交朋友的过程中,从“I can't fly /buzz /hop /moo /swim /oink /bark.”到最后“I can crawl up a wall.”的快乐成长经历。绘本的情节发展正好与教材相反。在绘本中,小蚂蚁是从一次次的“I can't...”到最后的“I can...”。教学中,教师针对两篇文本结尾的异同,提出问题:Fido can do many things but he can't skate. The Ant can't do anything but at last he can crawl up a wall. Who is super? Fido or Ant? Why? 围绕这一问题,学生展开了热烈的讨论。同学们从“can”和“can't”两个方面,对 Fido 与 Ant 的能力进行了梳理,发现它们虽然有各自的不擅长之处,但都有自身的优点。从此故事中,同学们明白了“尺有所短,寸有所长”的道理,也对“有志者,事竟成”有了更深切的体会。

2. 选用与教材主题范畴不同的绘本

小学英语教材比较侧重基本单词与句型的积累与运用,因而单元主题内涵显得单一,反映主题意义方面的内容也很有限。因此,教

师要深入挖掘单元主题的含义,精选与教材话题一致但主题范畴不同的绘本,并与教材组成一个“大单元”,扩展主题的广度,从多角度对单元主题进行探究,丰富主题意义。

例如,四年级下册 Unit 7 “Seasons” 以 Lily、Wang Tao、Yang Ming、Sally 谈论自己最喜欢的季节为载体介绍四季词汇。语言目标明确,但主题内涵比较单一,只简单介绍了每个季节的气候特点和人们的活动,涉及的主题范畴为“人与自然”。为了让学生能更透彻地理解“seasons”这一主题,从人与自然拓展到人与自我,教师选择了 *How Is the Weather Today?*、*I Am a Bunny* 和 *The Ant and the Grasshopper* 这一组绘本。其中 *How Is the Weather Today?* 以播报天气预报的方式,介绍四季的天气、着装及适宜的活动,深化了 changing seasons、changing weather 和 changing activities 等“人与自然”相关的主题范畴。*I am a Bunny* 是一个画面优美、充满温情的童话故事。在阅读这一绘本的过程中,学生们和小兔子 Nicholas 一起领略四季更迭的大自然之美,然后带着对春天的憧憬,拟定后续学习和生活计划。这就将“人与自然”拓展到了“人与自我”。*The Ant and the Grasshopper* 是教师改编的一则寓言故事,讲述了 Grasshopper 在春、夏、秋三个季节没有像 Ant 一样辛勤工作,结果造成无粮过冬的狼狈境遇,说明了“*No pains, no gains.*”这一道理。教师所选的这一组绘本,将教材仅对季节特征的描述扩展到了季节与生活、季节与做事,分别从“自然生态”“生活与学习”和“做人与做事”对季节的内涵进行诠释,进一步丰富了本单元的主题意义:热爱四季,珍惜时光,做好规划,尽享生活之美。

由此可见,教材与不同绘本的融合也可以让文本承载的主题内涵的多个方面建立联结。学生通过有比较的阅读,可以学会多视角地看待问题,同时也可以加深对单元主题意义的理解。

(三) 互补性融合,弥补教材空白之处

小学英语教材的文本比较简短,一些语言场景、文化知识等,在教材中或只给出一些隐含信息,或只是在文中稍有提及,这就形成了不少文本留白。对此,教师可采取互补性融合的方式,针对教材薄弱或缺失之处,巧用绘本进行信息补充,弥补空白,夯实文本。

1. 语境的补充

由于教材篇幅有限,有些呈现新知识的语境比较简单。运用绘本,可为新知学习提供丰富多彩的语境,促进学生理解、体验并学会运用语言。

例如,六年级下册 Unit 3 “Seeing a Doctor” 中 Part B 讲述的是医生给发烧的 Ben 提供饮食方面的建议,涉及情态动词 *must* 的用法。但由于教材仅用了 4 幅图,而且使用情态动词 *must* 的情境也仅限于医院和图书馆,学生无法真正理解 *must* 的意义和用法。为此,教师选用绘本 *Rules* 来补充 *must* 的使用场景。绘本 *Rules* 介绍了在生活中我们应该遵守的各种规则,如公共场所排队守序、同伴交往乐于分享、家务劳动主动帮忙和上课认真听讲等,不仅为学生提供了生动的语言学习材料,而且也丰富了语言知识呈现的方式和使用的情境。

2. 文化的补充

除专门的 Culture 板块外,教材中许多单词、句子都有特定的文化含义,但由于版面的限制,这些文化因素无法具体呈现,被一笔带过。利用绘本,可将这些被简化的文化信息,形象、完整地呈现给学生,充实教材文化知识。

例如,五年级下册 Unit 3 “Easter Eggs” 中 Part B 对复活节最有趣的活动的叙述,仅用了一句话 (*They are looking for the eggs.*),学生根本无法体会到寻找复活节彩蛋的快乐。于是,教师选用绘本 *Happy Easter, Biscuit!* 对这一节日活动进行补充。绘本描述了 Biscuit 和主人一起在 “garden、log、grass” 中寻找 Easter eggs,最后竟在自己的狗窝里发现还有一个 Easter egg 的有趣故事。这些具有互补性的绘本,从情境和文化内容等不同侧面对教材内容进行补白,拓宽了语境,丰富了教学内容,在使教学效率“增值”的同时,也提升了学生的语言和文化素养。

(四) 多样性融合,丰富教材文本类型

群文阅读的另一特点是文本的多样性。这里的文本包含连续性文本、非连续性文本、混合文本和多重文本等,也包括了纸质文本和电子媒体文本;将这些不同类型、不同体裁的文本放在一起,能相映成趣,形成很强的互文效果(刘荣添,2018)。小学英语教材,大多是以会话为体裁的连续性文本,如果在其中适度引入不同体裁、不同语篇类型的绘本,有助于

小学英语

学生充实阅读材料、开阔文化视野,为其语言输出奠定更扎实的基础。

1. 多体裁绘本的引入

绘本形式多样,体裁丰富。绘本与教材的融合,可以有效解决教材体裁单一的问题。

例如,六年级下册 Unit 4 “Mothers’ Day”的 Part A 中,孩子们以对话的形式谈论各自的母亲节计划。由于对话的句式固定、语句简单、话轮不变,不能满足六年级孩子的学习需求。于是,教师以“The Love of Parents”为议题,选用 *What Daddies and Mommies do best* 和 *I Love You* 两个不同体裁的绘本来拓展阅读内容。在学生读完绘本后,教师提问:Why should we give the surprises to Mom on Mothers’ Day? What will our parents do for us when we grow up? 对于这两个比较抽象的问题,教师并没有进行空洞的说教,而是通过绘本 *What Daddies and Mommies do best*,对学生进行潜移默化的引导。这是一本可双面朗读的故事,读起来令学生们兴趣盎然。从一面朗读,介绍妈妈在孩子成长过程中付出的辛劳;从另一面朗读,则是介绍爸爸对孩子的点滴关爱。在新课结束时,师生还共同朗读绘本 *I Love You*。这是一首语言简单的小诗,在诗中作者用“Every lock loves a key, and I love you. Every 1 loves 2, And I love you.”抒发家人之间的关爱。在这一案例中,教师将对话、故事、诗歌三种体裁的文本组合在一起,打破了教材固有的对话模式,让学生了解了多种表达感恩之情的方法。

2. 多类型语篇材料的融入

为丰富学生阅读的语篇类型,在教学中教师可以通过自编绘本、改编绘本的方法,将生活中常见的海报、宣传册、微信等汇编成阅读材料,让学生在现实生活中学会运用所学知识解决实际问题,培养学以致用能力。

例如,如学习五年级上册 Unit 4 “Weekend Activities”的 Part B 后,教师自编了绘本 *Lily’s Weekend* (见图 1 - 图 8)。绘本以微信为载体,介绍了 Lily 星期六的上杭梅花山虎园之旅。

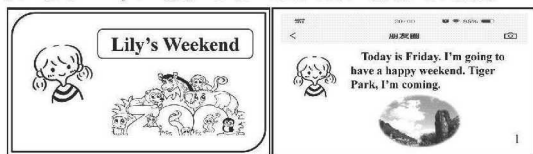


图 1



图 2

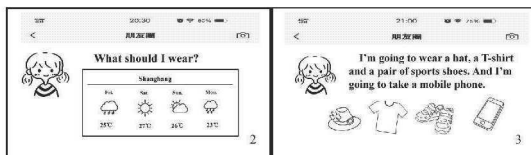


图 3



图 4



图 5



图 6

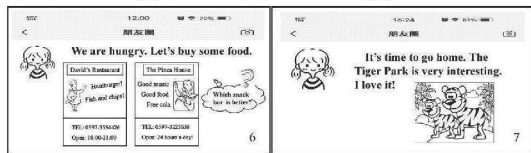


图 7



图 8

上述自编绘本涉及天气预报、高速公路指示牌、商家广告等不同文本类型。这些材料源自生活、形式多样,弥补了小学英语教材缺少非连续性文本的不足,同时也让学生在阅读富有生活气息的绘本中,体验到学有所用的乐趣。

三、结语

总之,在绘本的选择上,我们要遵循两项基本原则:一是关联性,即所选绘本必须与教材在谈论话题、文本内容、主题内涵等方面联系紧密,成为教材的有效拓展;二是适应性,即要根据小学生的年龄及心理特点,选择富有儿童情趣、难度适宜的绘本。如果所选绘本,或内容远离学生生活,或难度高于或低于学生实际阅读能力,则都不能达到激发学生阅读兴趣、提高学生阅读能力的目的。他山之石,可以攻玉。群文阅读在议题的确定、多文本的选择上确有独特之处,如果将其理念借鉴到绘本的选择上,可以帮助我们更加准确地选择适宜的绘本,更好地发挥其对教学的辅助作用。

参考文献:

1. 陈维振(主编)《义务教育教科书·英语(三年级起点)》,福建教育出版社,2013年第1版
2. 何立新、王雁玲“基于问题解决的群文阅读教学实践尝试”,《语文建设》2017年第4期
3. 蒋军晶“语文课上更重要的事——关于单篇到‘群文’的新思考”,《人民教育》2012年第12期
4. 刘荣添“利用群文阅读有效提高学生阅读参与度”,《中小学教材教学》2018年第12期